



A INTERPRETAÇÃO TEXTUAL EM LÍNGUA ESTRANGEIRA MODERNA ATRAVÉS DAS ESTRATÉGIAS DE LEITURA

BASTOLLA, Fernanda Falconi¹; BASTOLLA, Vanessa Falconi²; LINCK, Ieda Márcia Donati³.

Resumo: Este resumo aborda sobre a necessidade do aprofundamento do nível de leitura do aluno tanto na língua materna como na segunda língua, através da orientação cotidiana. Isso se dá devido o ato da leitura ser um processo necessário, importante em todas as áreas do conhecimento, pois é através dele que se dá o encadeamento das diversas disciplinas, ou seja, a interdisciplinaridade. Contudo, muitas vezes, esta responsabilidade é atribuída, somente ao professor de Língua Portuguesa, cabendo também ao docente das séries iniciais esta “obrigação”. Não obstante, no decorrer de todos os anos este deveria ser um dos principais objetivos da escola, uma vez que através da leitura criam-se condições para o aluno desvendar o mundo e interagir de maneira crítica. Ao estarem diante de um texto em Língua Estrangeira os alunos do curso Proenem/Unicruz dizem não estarem “apto” de realizar a interpretação, pois julgam seu vocabulário insuficiente para realização da mesma. Dessa forma, buscamos reforçar a habilidade de leitura dos alunos e candidatos à prova do Exame Nacional de Ensino Médio (ENEM) oferecida pela escola. Além do mais, trabalhamos para que o educando entenda que pode e deve, por meio da leitura, ter a possibilidade de entendimento e análise do contexto em que se insere e assim participar da vida social de maneira crítica. Assim, ele terá êxito na resolução das questões propostas no concurso e, ainda, com o objetivo de tornar o ensino de Inglês mais significativo, trabalha-se as estratégias de leitura no curso Proenem, ampliando as habilidades dos alunos que estão além do vocabulário, estimulando o senso crítico e o pensamento reflexivo na interação com o texto, bem como a compreensão e interpretação do mesmo. No processo de leitura é importante levar em consideração algumas marcas existentes nos textos, já que são elas que sinalizam o sentido do texto. É por meio das marcas linguísticas textuais específicas que o sujeito se revela, se mostra, se “entrega”. São elas: os modalizadores, os índices de atitude, os índices de avaliação, os operadores argumentativos, os quantificadores, a seleção lexical e as figuras de linguagem. Dizemos isso porque, conforme pesquisa feita, publicada pela Zero Hora, apenas 26% dos brasileiros realmente compreendem o que lêem. Sabe-se que é relevante para o processo de ensino-aprendizagem o docente instruir ao aluno que a compreensão não enfoca somente uma tradução literal, mas muito, além disso, a compreensão, interpretação e crítica do texto perpassam pela informação dada, pois a leitura em um idioma que não é a língua materna não é fácil. Assim, estreitar a relação entre as diferentes áreas do conhecimento, trazem à tona vida e realidade dos alunos, possibilitando um maior conhecimento, pois as questões do Enem abordam temas transversais.

Palavras-chave: Segunda língua. Leitura profunda. Interdisciplinaridade. Aprendizagem.

¹ Professora do Proenem/Unicruz e da rede pública estadual RS. Especialista no Ensino das Línguas e da Literatura. E-mail: febastolla@yahoo.com.br

² Professora do Proenem/Unicruz e da rede pública estadual RS. E-mail: vanessabastolla@hotmail.com

³ Doutoranda no PPGL da UFSM. Bolsista Capes pelo PDSE – Aveiro-Portugal. Mestre em Linguística/UPF. Pesquisadora do GEL e GPEHP/Unicruz e LALE/UA-PT. Coordenadora do Proenem/Unicruz.